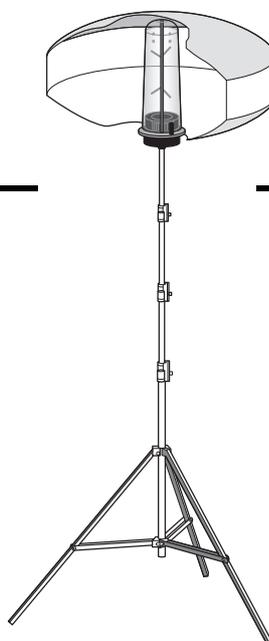


**LUMIÈRE
BALLON**

BL2000B



Manuel de l'Opérateur et d'Entretien



Doosan purchased Bobcat Company from Ingersoll-Rand Company in 2007. Any reference to Ingersoll-Rand Company or use of trademarks, service marks, logos, or other proprietary identifying marks belonging to Ingersoll-Rand Company in this manual is historical or nominative in nature, and is not meant to suggest a current affiliation between Ingersoll-Rand Company and Doosan Company or the products of either.



Ce manuel contient des informations importantes relatives à la sécurité.

Ne détruisez pas ce manuel.

Ce manuel doit être disponible pour tout le personnel utilisant et intervenant sur cet appareil.

Revised (10-12)

Les modèles représentés dans ce manuel peuvent être utilisés dans différents endroits dans le monde. L'équipement envoyé dans des pays de l'Union Européenne doit comporter le symbole CE et être conforme à différentes directives. La spécification de conception de l'équipement est alors certifiée comme respectant les directives CE énumérées. Toute modification de pièce est absolument interdite et entraînerait l'invalidation de la certification CE et du symbole CE. Une déclaration de cette conformité suit :



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AVEC LES DIRECTIVES CE

89/336/EEC

Nous

Ingersoll-Rand Company
P.O. Box 868
501 Sanford Avenue
Mocksville, North Carolina 27028

Représentés dans l'UE par :

Ingersoll-Rand European Sales
Company Limited
Swan Lane, Hindley Green
Wigan WN2 4EZ
Royaume-Uni

Déclarons que, sous notre seule responsabilité pour la production et la fourniture, les modèles

BL2000 - 220/60

BL2000 - 220/50

BL2000 - 110/50

auxquels cette déclaration fait référence, sont en conformité avec les termes des directives utilisant les normes principales suivantes :

NF EN 50081 - 1&2 ; NF EN 50082 - 1&2 ; NF EN 55015 ; NF EN 60598 - 1, 2 & 4

Publié à Hindley Green, février 2006

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. P. Edgeller', is positioned above the printed name and title.

M. P Edgeller
Responsable technique

Table des matières

| | |
|------------------------------------|----|
| Table des matières..... | 1 |
| Avant-propos..... | 1 |
| Sécurité | 3 |
| Instructions d'utilisation | 5 |
| Maintenance..... | 9 |
| Identification des problèmes | 11 |
| Caractéristiques techniques..... | 13 |
| Pièces | 15 |
| Garantie | 17 |

Avant-propos

Le contenu de ce manuel est considéré comme propriété d'Ingersoll-Rand et confidentiel et ne doit pas être reproduit sans l'accord écrit préalable d'Ingersoll-Rand.

Aucun élément de ce document n'est destiné à étendre une promesse, garantie ou représentation, expresse ou implicite, concernant les produits Ingersoll-Rand décrits ici. Toute garantie de ce type ou autres termes et conditions de vente des produits doivent être en accord avec les termes et conditions de vente standard de ce type de produits, disponibles sur demande.

Ce manuel contient des instructions et données techniques pour couvrir toutes les opérations courantes et les tâches de maintenance planifiées par le personnel d'utilisation et de maintenance. Les révisions importantes sont en dehors de la portée de ce manuel et doivent faire l'objet de renseignements auprès d'un service d'entretien Ingersoll-Rand autorisé.

Les détails sur l'équipement approuvé sont disponibles auprès des services d'entretien Ingersoll-Rand.

L'utilisation de pièces de réparation autres que celles incluses dans la liste des pièces approuvées par Ingersoll-Rand peuvent créer des conditions dangereuses qu'Ingersoll-Rand ne contrôle pas. Ingersoll-Rand ne peut donc pas être tenu pour responsable d'un équipement ayant fait l'objet de l'installation de pièces non approuvées.

Ingersoll-Rand se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations à ses produits sans préavis et sans encourir d'obligation de réaliser ces modifications et améliorations aux produits vendus précédemment.

Cette société n'accepte aucune responsabilité pour les erreurs dans la traduction de ce manuel depuis la version originale en anglais.



Sécurité

Table des matières

| | |
|-------------------|---|
| Généralités | 3 |
| Stockage | 3 |
| Transport..... | 3 |

Généralités

Protégez l'enveloppe des contacts externes agressifs (projectiles, fils électriques, murs, arbres, animaux, etc.)

Ne nettoyez pas le Ballon BL2000B avec un solvant.

Si l'enveloppe est mouillée, séchez-la avant le stockage.

Ne frappez pas dans le Ballon BL2000B.

Pour étendre la durée de vie de l'ampoule, évitez de toucher les ampoules à mains nues. Utilisez le gant fourni.

Ne coupez pas le câble électrique.

N'allumez pas le Ballon BL2000B si le câble est enroulé.

Assurez-vous de la stabilité du trépied et de son ancrage en cas de vent.

N'utilisez pas le Ballon BL2000B si la vitesse du vent dépasse 80 km/h.

Ensemble générateur : capacité minimale recommandée :

- monophasé 230V - 2 kVA - 10 A minimum.
- monophasé 115V - 2 kVA - 20 A minimum.

Soyez vigilant au niveau du déséquilibre de phase si plusieurs appareils sont reliés au même générateur.

Stockage

Stockez le Ballon BL2000B dans son sac de stockage.

Stockez dans une zone sèche et aérée.

Ne stockez pas le Ballon BL2000B près d'une source de chaleur.

Ne stockez pas le Ballon BL2000B près de produits chimiques.

Ne stockez rien d'autre dans le sac de stockage qui puisse interférer avec l'enveloppe ou l'équipement fourni.

Transport

Transportez le Ballon BL2000B dans son sac de stockage.



Instructions d'utilisation

Table des matières

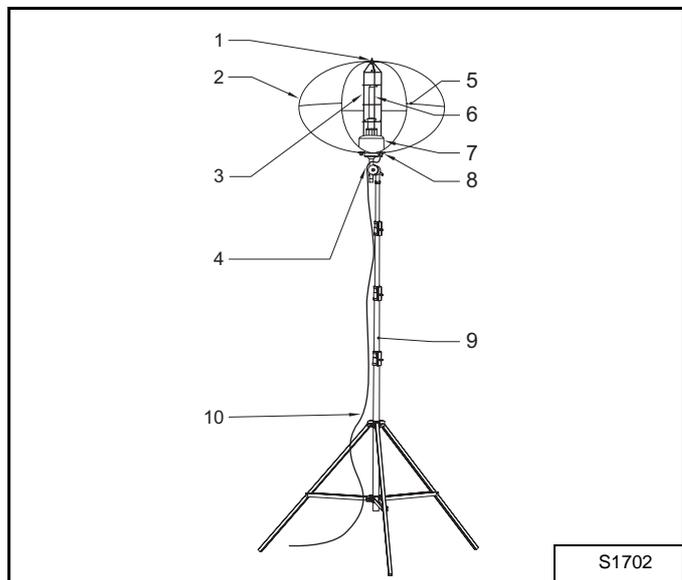
| | |
|---|---|
| Présentation | 6 |
| Identification des éléments | 6 |
| Liste des pièces | 6 |
| Assemblage et installation | 7 |
| Dépliage de l'enveloppe..... | 7 |
| Assemblage (installation des ampoules) | 7 |
| Installation du Ballon BL2000B..... | 8 |
| Gonflage et mise en marche du Ballon BL2000B..... | 8 |
| Désassemblage | 8 |
| Arrêt et dégonflage | 8 |
| Pliage et stockage..... | 8 |

Présentation

Le Ballon BL2000B est un appareil d'illumination spécialement conçu pour les travaux de nuit en intérieur ou en extérieur pour aider au cours des interventions de secours, de sécurité, de travaux sur site, etc.

Identification des éléments

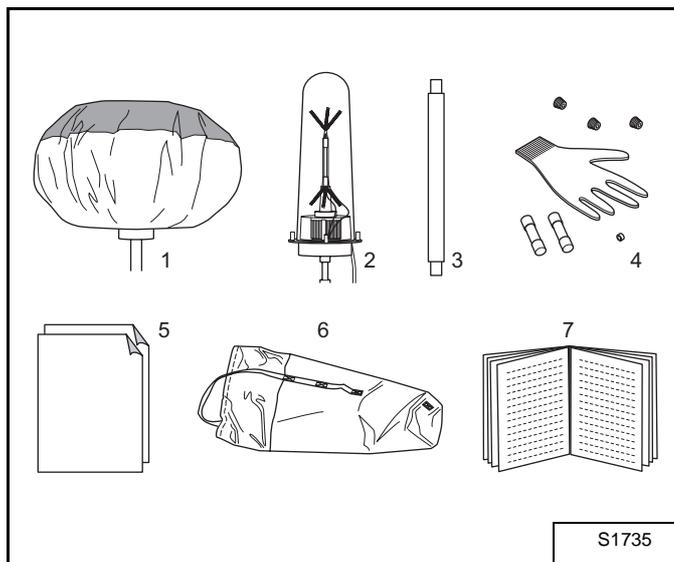
Figure 1



| Référence | Description |
|-----------|--------------------------------|
| 1 | Ecrou |
| 2 | Enveloppe |
| 3 | Boule de protection |
| 4 | Support |
| 5 | Zip |
| 6 | Ampoules |
| 7 | Cache |
| 8 | Pôle sud |
| 9 | Pôle télescopique (facultatif) |
| 10 | Câble d'alimentation |

Liste des pièces

Figure 2



| Référence | Description |
|-----------|---|
| 1 | 1 Enveloppe |
| 2 | 1 équipement interne (boule + base + support) |
| 3 | 4 ampoules |
| 4 | 1 kit d'accessoires (gant, molettes, écrou, fusibles) |
| 5 | 1 kit de réparation (2 feuilles) |
| 6 | 1 sac de stockage |
| 7 | 1 manuel d'utilisation |
| 8 | 1 Mousse d'emballage |

Assemblage et installation

Dépliage de l'enveloppe

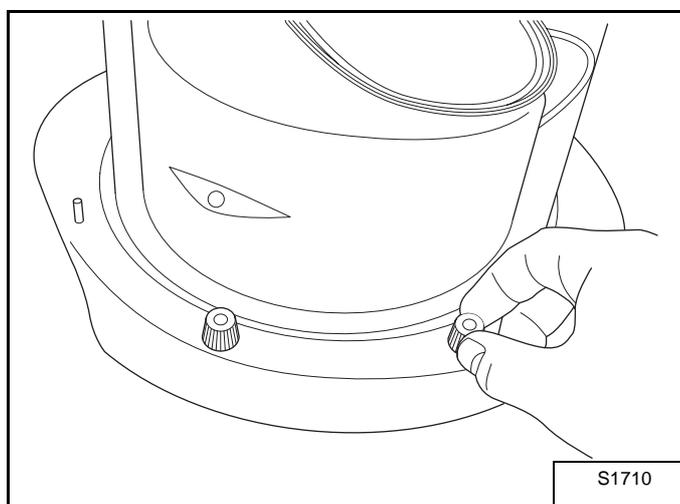
1. Dépliez l'enveloppe sur une surface lisse et propre.
2. Ouvrez le zip.

Assemblage (installation des ampoules)

Remarque : Cette opération est nécessaire avant d'utiliser l'équipement pour la première fois. Ensuite, les ampoules peuvent être laissées installées pour le transport.

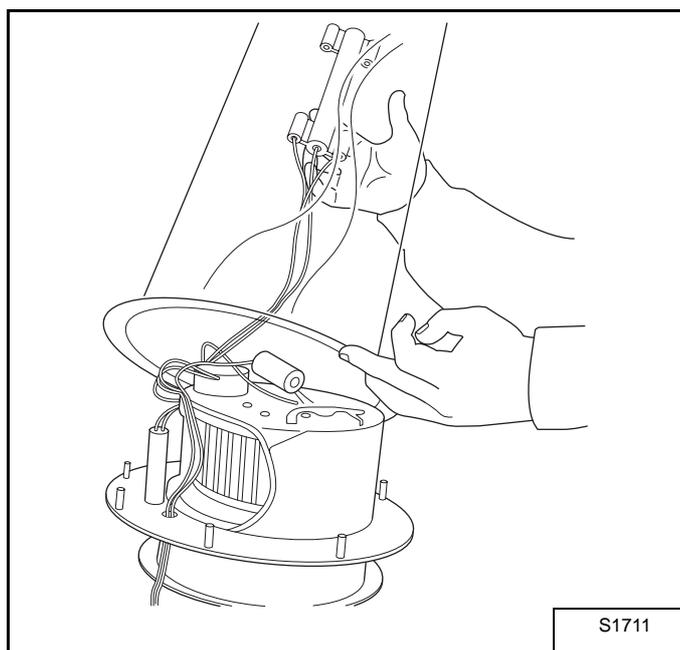
1. Ouvrez le zip.
2. Dévissez les molettes plastique et retirez l'enveloppe.

Figure 3



3. Retirez la boule de protection de la partie du ventilateur.

Figure 4

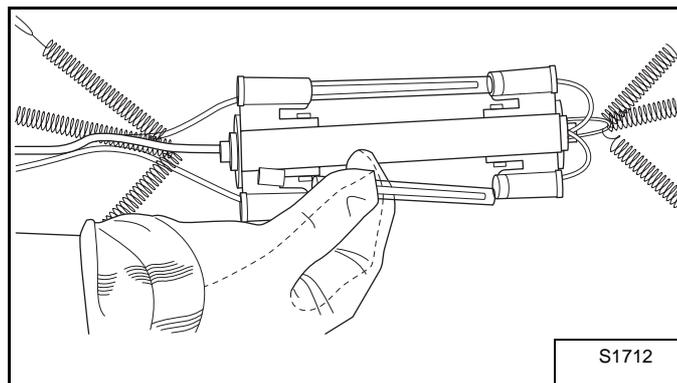


IMPORTANT

Manipulez l'ampoule à l'aide des gants fournis. Nous recommandons de nettoyer l'ampoule à l'aide d'alcools dénaturés avant chaque utilisation.

4. Placez les 4 ampoules dans leurs supports respectifs à l'intérieur de la boule de protection.

Figure 5



5. Remplacez la boule de protection sur la partie du ventilateur.
6. Remettez l'enveloppe dans son emplacement original.
7. Serrez les molettes.
8. Fermez le zip.



ATTENTION

Si une ampoule casse ou se fissure à l'intérieur du ballon, débranchez l'alimentation et démontez l'enveloppe pour retirer les fragments de verre.

Utilisez un aspirateur pour nettoyer l'équipement. Veillez à ne pas vous couper les doigts lorsque vous touchez des fragments de verre.

Installation du Ballon BL2000B

1. Installez le Ballon BL2000B sur le pôle télescopique.
2. L'équipement est maintenant prêt à être gonflé.



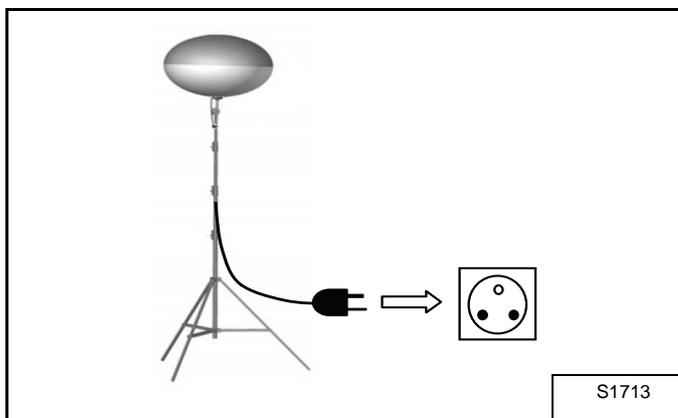
ATTENTION

Lors de l'assemblage du pôle télescopique, veillez à bien bloquer les molettes de serrage du pôle. Si les éléments du pôle deviennent lâches, ils risquent de pincer ou blesser vos doigts.

Gonflage et mise en marche du Ballon BL2000B

1. Branchez la prise au secteur ou à l'ensemble générateur.

Figure 6



2. L'enveloppe commencera à gonfler.

Désassemblage

Arrêt et dégonflage

1. Débranchez le Ballon BL2000B de son alimentation.
2. Attendez 5 minutes que les ampoules refroidissent.
3. Retirez le Ballon BL2000B de son pôle télescopique.
4. Ouvrez le zip pour accélérer le dégonflage.

Pliage et stockage

1. Placez le Ballon BL2000B dans son sac de stockage.

Maintenance

Table des matières

| | |
|--------------------|----|
| Ampoule | 9 |
| Remplacement..... | 9 |
| Enveloppe | 9 |
| Nettoyage..... | 9 |
| Réparation | 10 |
| Remplacement..... | 10 |
| Filtre à air | 10 |
| Remplacement..... | 10 |

Ampoule

| |
|---|
|  ATTENTION |
| <p>Il est obligatoire de remplacer les ampoule montrant des signes d'usure ou de dommages (ampoule fissurée, petits fragments de verre dans l'ampoule, verre de l'ampoule blanchi).</p> <p>Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer une explosion de l'ampoule entraînant des blessures et/ou des dommages sur l'enveloppe.</p> |

Remplacement

Pour remplacer l'ampoule, voir "Assemblage (installation des ampoules)" à la page 7.

Enveloppe

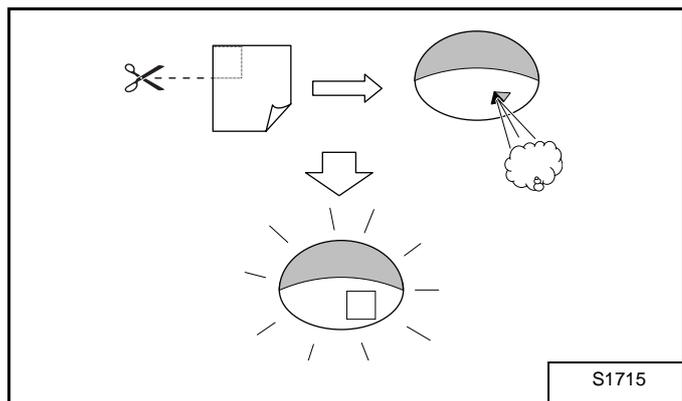
| |
|--|
| IMPORTANT |
| <p>Une enveloppe endommagée doit être réparée ou remplacée.</p> |

Nettoyage

Nettoyez régulièrement l'enveloppe à l'aide d'eau savonneuse ou d'alcool.

Réparation

Figure 7

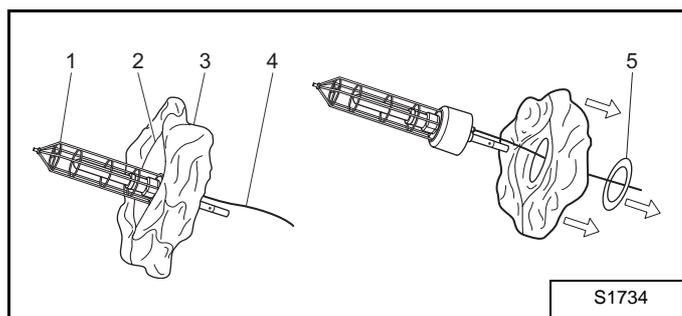


1. Découpez un morceau de la feuille de tissu autocollant du kit de réparation, suffisamment grand pour couvrir entièrement la partie endommagée de l'enveloppe.
2. Retirez le film de protection du côté autocollant découpé.
3. Faites coller le morceau découpé sur la partie endommagée de l'enveloppe.

Remplacement

1. Dévissez l'écrou situé en haut du Ballon BL2000B.
2. Ouvrez le zip.
3. Dévissez et retirez les 8 molettes plastique [Figure 3].
4. [Figure 8] Retirez l'enveloppe [3] et l'anneau de tissu [5] par le bas de l'équipement [1] en la faisant glisser le long du câble d'alimentation [4].

Figure 8



| Référence | Description |
|-----------|----------------------|
| 1 | Equipement interne |
| 2 | Zip |
| 3 | Enveloppe |
| 4 | Câble d'alimentation |
| 5 | Anneau de tissu |

5. Procédez dans l'ordre inverse pour installer la nouvelle enveloppe. Assurez-vous que le bas de l'enveloppe est bien étanché par l'anneau de tissu.

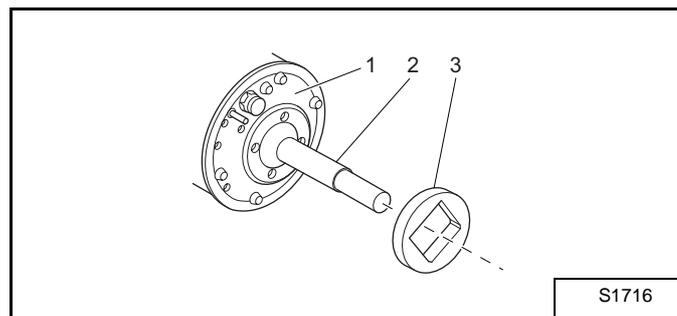
Filtre à air

IMPORTANT

Le filtre à air doit être immédiatement contrôlé et nettoyé ou remplacé si le ventilateur produit un bruit anormalement élevé. Dans le cas contraire, le ventilateur pourrait surchauffer et se casser.

Remplacement

Figure 9



| Référence | Description |
|-----------|-----------------------|
| 1 | Pôle sud |
| 2 | Support |
| 3 | Filtre à air (éponge) |

1. Retirez le filtre à air (éponge) [3] du pôle sud [1] en le faisant glisser le long du support [2].
2. Installez le nouveau filtre à air dans l'ordre inverse.

Identification des problèmes

Table des matières

Introduction11

Schéma électrique11

Tableau d'identification des problèmes.....12

Introduction

Le tableau de résolution des problèmes suivant comprend certains problèmes qu'un opérateur peut rencontrer au cours du fonctionnement du ballon.

Ce tableau n'a pas pour but d'énumérer tous les problèmes possibles, ni de donner toutes les réponses pour résoudre les problèmes. Il indique les problèmes les plus fréquents.

Schéma électrique

Figure 10

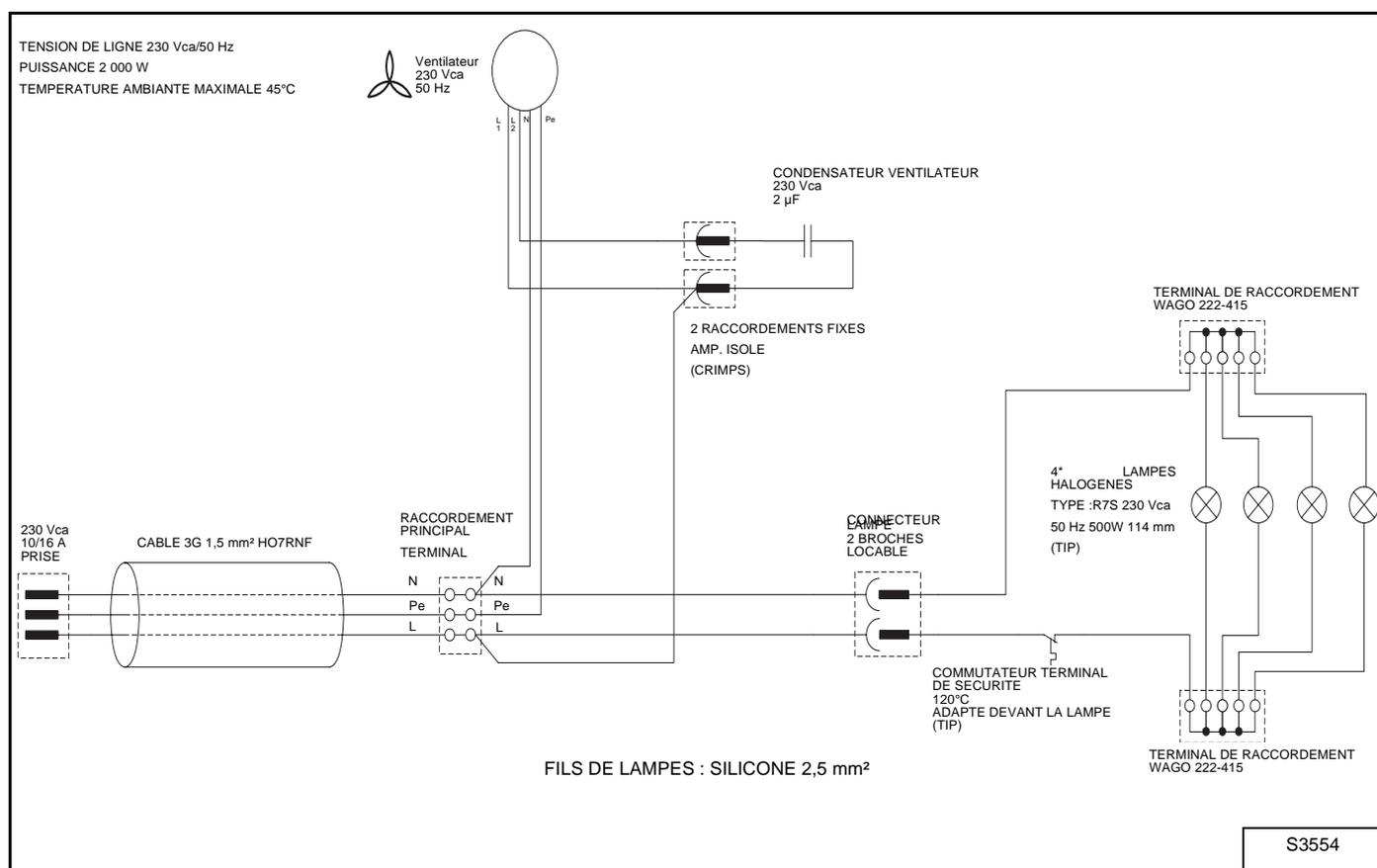
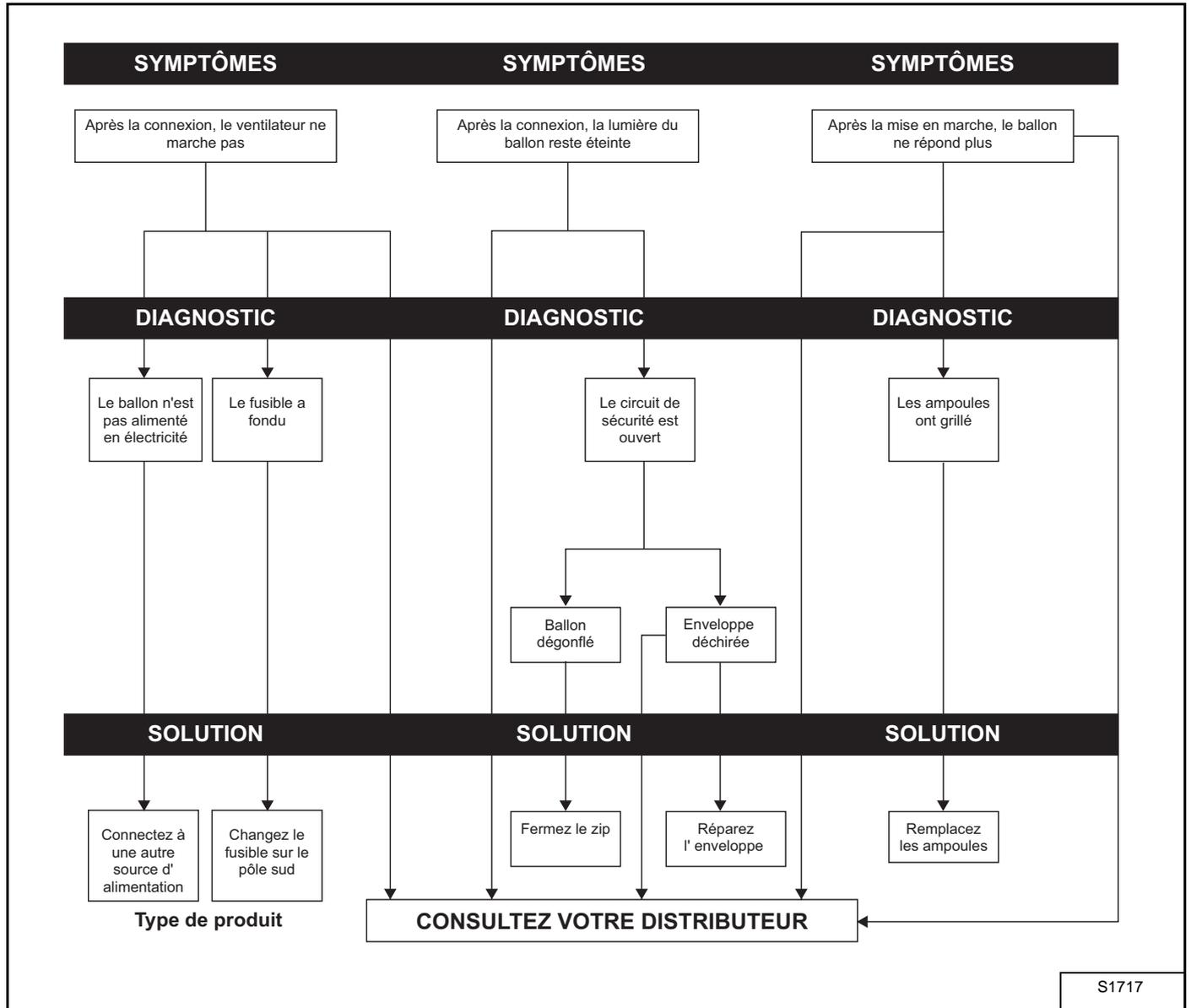


Tableau d'identification des problèmes

Figure 11



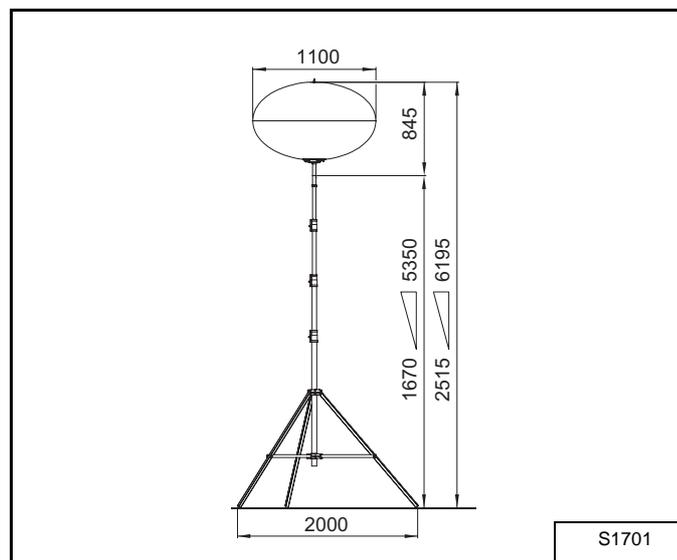
S1717

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques générales

| Fonction | Valeur | |
|-------------------------------------|----------------------|---------------|
| Voltage | 230 V / 50 Hz | 110 V / 50 Hz |
| Protection (fusible) | 10 A | 20 A |
| Puissance | 2000 W | |
| Nombre de lampes | 4 x 500 W | |
| Type des lampes | Halogène | |
| Type de support des lampes | R7s (4 x 500) | |
| Lumen maxi | 54 000 Lm | 54 000 Lm |
| Durée de vie moyenne des lampes | 2 000 h | |
| Poids de ballon | 10 kg | |
| Temps de gonflage | 45 s | |
| Résistance au vent d'une vitesse de | 100 km/h (62 mp/h) | |
| Zone éclairée | 1 400 m ² | |
| Dimensions | voir [Figure 12] | |

Figure 12





Pièces

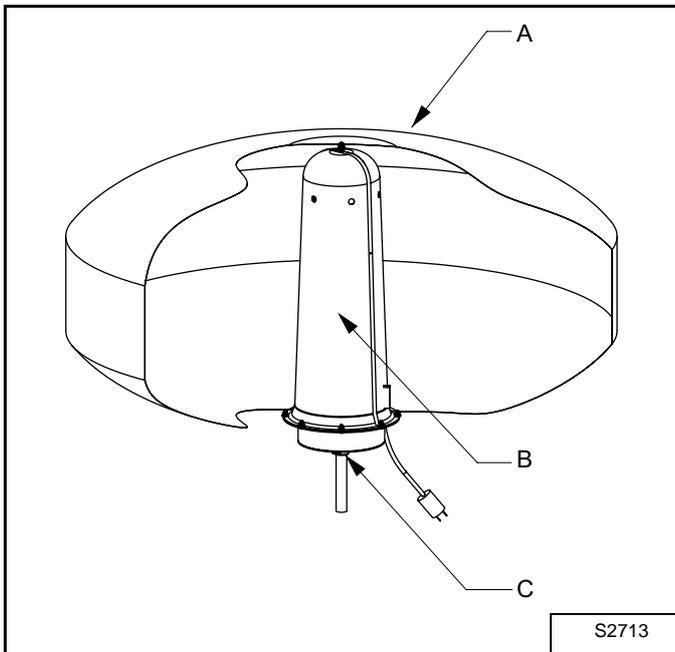
Table des matières

| | |
|-------------------------------------|----|
| Pièces de rechange | 15 |
| Enveloppe | 15 |
| Boule de protection et lampes | 15 |
| Equipement interne | 16 |
| Pôle télescopique | 16 |

Pièces de rechange

Enveloppe

Figure 13

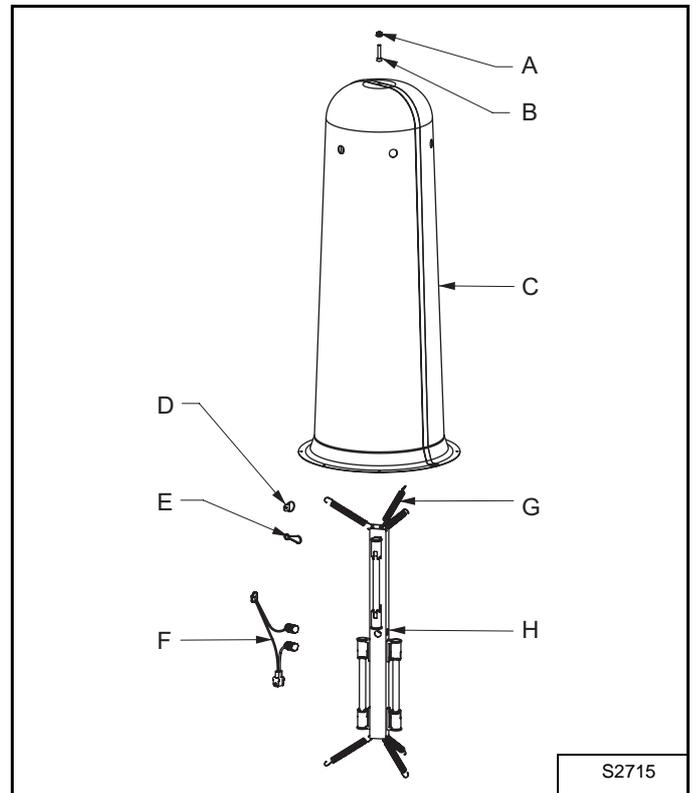


| Réf. | | Description | Qté |
|------|----------|--|-----|
| A | 17126368 | Enveloppe | 1 |
| B | 18034298 | Attache interne | 1 |
| C | 18034306 | Attache externe EU | 1 |
| | 18034314 | Attache externe RU | 1 |
| * | 17126319 | Sac de transport | 1 |
| * | 18034322 | Kit de réparation (2 feuilles autocollantes) | 1 |

* Non représenté

Boule de protection et lampes

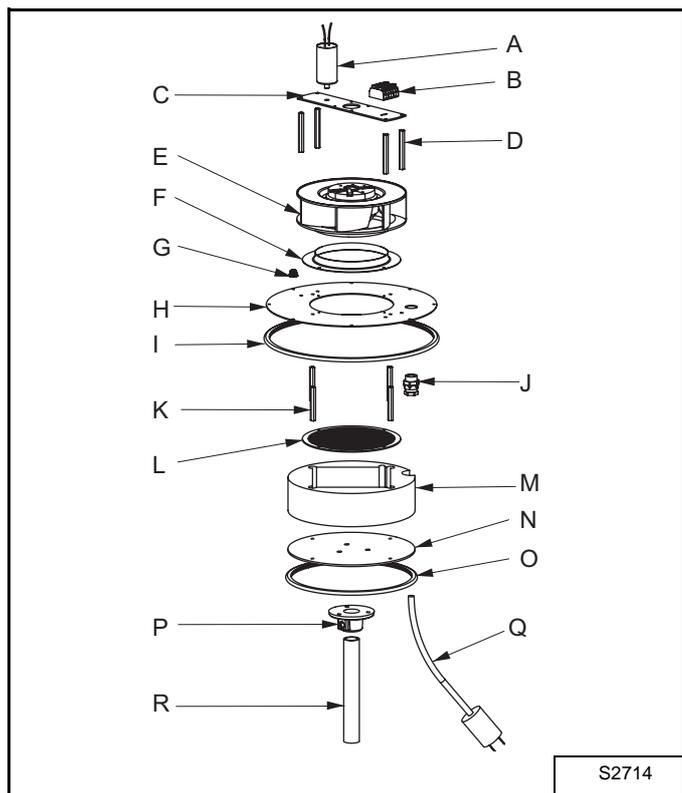
Figure 14



| Réf. | | Description | Qté |
|------|----------|------------------------|-----|
| A | 17126392 | Vis M5 | 1 |
| B | 17126145 | Vis CHC M5*25 | 1 |
| C | 17126152 | Boule en polycarbonate | 1 |
| D | 17126160 | Clip de connecteur | 6 |
| E | 17126178 | Clip, attache lumière | 6 |
| F | 18034330 | Capteur de température | 1 |
| G | 16534299 | Ressorts | 6 |
| H | 18034348 | Kit R7S | 1 |
| | 18034355 | Lampe 500W R7S | 4 |

Équipement interne

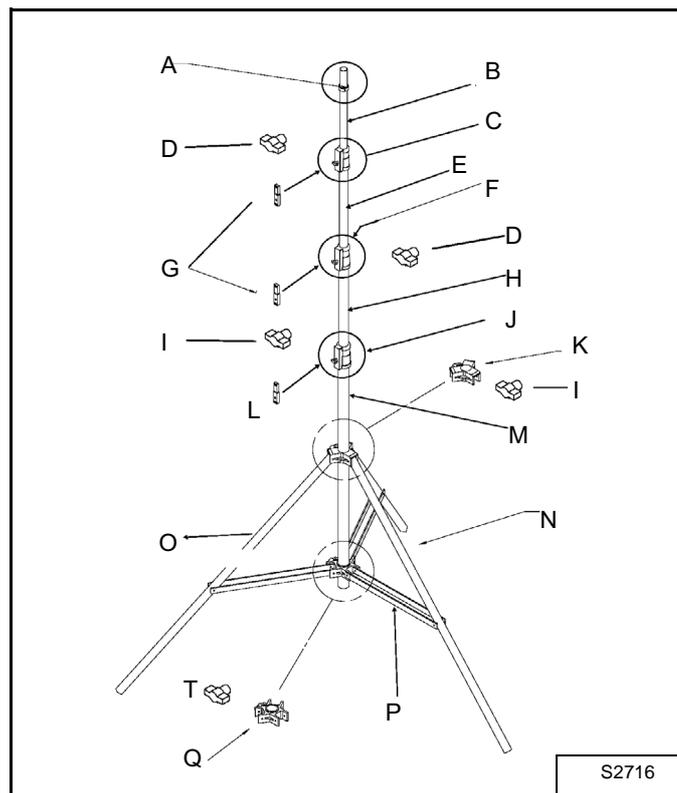
Figure 15



| Réf. | | Description | Qté |
|------|----------|------------------------|-----|
| A | 18034363 | Condensateur EU | 1 |
| | 18034371 | Condensateur RU | 1 |
| B | 18034389 | Terminal des fils | 1 |
| C | 18034397 | Support du ventilateur | 1 |
| D | 18034405 | Entretoise | 4 |
| E | 18034421 | Ventilateur 230 V EU | 1 |
| | 18034439 | Ventilateur 110 V RU | 1 |
| F | 18034413 | Plaque | 1 |
| G | 18034447 | Vis M8 | 4 |
| H | 18034454 | Support de plaque | 1 |
| I | 18034462 | Anneau de protection | 1 |
| J | 18034470 | Boulon | 1 |
| K | 17126244 | Entretoise | 4 |
| L | 18034488 | Grille de protection | 1 |
| M | 18034496 | Filtre à air | 1 |
| N | 17126285 | Plaque de pôle sud | 1 |
| O | 18034504 | Anneau de protection | 1 |
| P | 17126293 | Pôle de montage | 1 |
| Q | 18034512 | Câble + prise Euro | 1 |
| | 18034520 | Câble + prise RU | 1 |
| R | 17126301 | Support de pôle | 1 |

Pôle télescopique

Figure 16



| Réf. | | Description | Qté |
|------|----------|---------------------------|-----|
| | 18034280 | Ensemble de trépied | 1 |
| A | 18034538 | Extrémité supérieure 30mm | 1 |
| B | 18034546 | Tube 30 mm | 1 |
| C | 18034553 | Raccord 35 mm | 1 |
| D | 18034561 | Vis de manutention | 2 |
| E | 18034579 | Tube 35 mm | 1 |
| F | 18034587 | Raccord 40 mm | 1 |
| G | 18034595 | Ensemble de 2 capuchons | 1 |
| H | 18034603 | Tube 40 mm | 2 |
| I | 18034611 | Vis de blocage | 3 |
| J | 18034629 | Raccord 50 mm | 1 |
| K | 18034637 | Plaque supérieure | 1 |
| L | 18034645 | Ensemble de 2 capuchons | 1 |
| M | 18034652 | Tube 50 mm | 1 |
| N | 18034660 | Pied carré | 2 |
| O | 18034678 | Pied de réglage | 1 |
| P | 18034686 | Ensemble de 2 barres | 3 |
| Q | 18034694 | Plaque inférieure | 1 |

Garantie

Table des matières

| | |
|--|----|
| Généralités | 17 |
| Enregistrement de la garantie | 17 |
| Formulaire d'enregistrement de la garantie | 18 |

Généralités

Ingersoll-Rand, par l'intermédiaire de ses distributeurs, garantit à l'utilisateur initial que chaque BL2000B sera exempt de défaut de matériel et de main d'œuvre durant une période de douze (12) mois à compter de l'expédition à l'utilisateur initial. L'enveloppe du ballon durant une période de six (6) mois à compter de l'expédition à l'utilisateur initial.

Les consommables, tels que les ampoules, fusibles, etc. ne sont pas couverts par cette garantie. L'utilisation d'une ampoule d'utilisation générale peut entraîner la destruction de l'enveloppe. Toute utilisation d'ampoules autres que l'ampoule référencée par IR annule la garantie.

En cas de défaut de fabrication ou de fonctionnement incorrect, retournez le ballon à votre distributeur Ingersoll-Rand. Ingersoll-Rand choisira de fournir une pièce neuve ou réparée en remplacement de toute pièce qui se sera révélée défectueuse en matériel ou main d'œuvre au cours de la période indiquée ci-dessus.

Les frais de main d'œuvre et/ou de transport pour le remplacement de la pièce/unité incombent à l'utilisateur. L'utilisateur doit présenter une preuve d'achat pour bénéficier de la garantie.

La garantie ci-dessus ne s'applique pas aux pannes consécutives à un abus, une mauvaise utilisation, des réparations négligentes, la corrosion, l'érosion et l'usure normales, les altérations ou modifications apportées au produit sans accord écrit express d'Ingersoll-Rand; ou le non-respect des pratiques et procédures de maintenance recommandées dans les publications de maintenance et de fonctionnement du produit.

Les accessoires ou équipements fournis par Ingersoll-Rand, mais fabriqués par des tiers, y compris mais sans limitation les moteurs, bénéficieront de la garantie accordée par les fabricants à Ingersoll-Rand et transmissible à l'utilisateur initial.

IMPORTANT

CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES (A L'EXCEPTION DES GARANTIES DE TITRE) EXPRESSES OU IMPLICITES. BOBCAT RENIE TOUTES AUTRES GARANTIES DE COMMERCIALISATION OU D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER.

Enregistrement de la garantie

Pour lancer la garantie de la machine, remplissez le formulaire « Enregistrement de la garantie » fourni avec la documentation de la machine.

Conservez une copie dans vos archives et envoyez l'original à :

Ingersoll-Rand International
170/175 Lakeview Drive
Airside Industrial Park
Swords
Co Dublin
Ireland

Attention : Warranty Department Utility Equipment

Remarque :L'envoi de ce formulaire permet de valider la garantie.

Formulaire d'enregistrement de la garantie

| Distributeur de vente | Distributeur d'entretien | Enregistrement de la garantie |
|-----------------------|--------------------------|--------------------------------------|
| Nom _____ | Nom _____ | Propriétaire/Nom d'utilisateur _____ |
| Adresse _____ | Adresse _____ | Adresse _____ |
| Ville _____ | Ville _____ | Ville _____ |
| Code postal _____ | Code postal _____ | Code postal _____ |
| Pays _____ | Pays _____ | Pays _____ |
| Téléphone _____ | Téléphone _____ | Téléphone _____ |

Complétez les zones appropriées Propriétaire/Utilisateur Type d'entreprise (cochez un choix uniquement)

| | | | |
|---|--|-----------------|-------------------------|
| Construction lourde (autoroute, excavation, etc.) | Asphalte | Mine de charbon | Autres mines |
| Construction légère (charpente, plomberie, piscines, maçon, etc.) | Collectivité (municipalité, région, département, etc.) | Carrière | Gisement pétrole et gaz |
| Location (centre de location, flotte de location, etc.) | Entrepreneur dans le bâtiment | Puits | Société de services |
| Industrie (utilisation en usine) | Autre à préciser | Exploration | Prestataire de services |

Modèle

Numéro de série de l'unité

Numéro de série du moteur

Date de livraison

Modèle

Numéro de série de l'unité

Numéro de série du moteur

Date de livraison

Distributeur d'entretien/Confirmation par l'utilisateur

- L'Acheteur a été informé et/ou a lu le manuel et comprend ce que sont la maintenance préventive, le fonctionnement général et les précautions de sécurité.
- La garantie et la limitation de responsabilité ont été contrôlées et comprises par le propriétaire/utilisateur.
- Ingersoll-Rand se réserve le droit d'apporter des modifications de conception à ses produits à tout moment sans encourir d'obligation de réaliser ces modifications aux produits vendus précédemment.